



Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. —
Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez
484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.



Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

CONTENIDO:

No juzguemos. — Así lo creemos. — III Reunión Anual de Miembros de Consistorios. — Comisión Valdense de Canto Sagrado. — ¿Cambiamos o no cambiaremos? — Cursos Bíblicos por Correspondencia. — Asociación Mutualista Evangélica del Uruguay. — Bibliográficas. — ¿Lo veremos aquí? — Un patriarca Valdense. — Necesitamos su ayuda. — Asamblea anual de la Confederación. — Página Femenina. — Bibliográficas. — Comentando. — Otra Biblia de Gutenberg. — La marcha del Ejército de la Biblia Uruguayo. — Reseña Ecueménica. — El peligro del "casí". — La Tradición, la Biblia y la Asunción de María. — Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A. — Las inquietudes. — Soeren Kierkegaard. — Conceptos de Kierkegaard. — Cuatro Generaciones. — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Agradecimiento. Suscripcíonese Pagas.

NO JUZGUAMOS

(Romanos 14/1-13);

Todo el Capítulo 14, de la epístola de S. Pablo a los Romanos, está dedicado a recomendar la tolerancia entre los cristianos.

Entre los cristianos que vivían en Roma, como en todo territorio pagano, no faltaban aquéllos que, provenientes del judaísmo se mantenían aferrados a las prescripciones mosaicas en cuanto a animales limpios e inmundos, en cuanto a comer carne de animales no suficientemente desangrados, o sacrificados previamente a alguna divinidad pagana, etc., San Pablo exhorta a éstos por un lado, a no obstaculizar la vida espiritual de los que no habían conocido tales escrúpulos, con cosas secundarias a la vida cristiana.

Y, por otro lado, siente la necesidad de exhortar a los otros, a los que, más desarrollados en la fe, se sentían libres de tales distinciones, a no ser imprudentes, poniendo con su libertad una piedra de tropiezo a sus hermanos más débiles.

Sobre todo: "no os juzguéis los unos a los otros". Simplemente repite aquí el apóstol, la solemne exhortación de su Señor, en el Sermón del Monte. (Mateo 7/1,2).

* * *

Es demasiado fácil para el ereyente dejarse deslizar por esa pendiente; y ésto en toda sinceridad y honestidad. Es fácil, a cada uno, pensar que él está en el buen camino, aún en muchos detalles enteramente secundarios para la fe y la vida cristiana, y por consiguiente considerar que aquellos cristianos que no observan esos mismos detalles, están en el error o al menos en grave peligro moral y espiritual.

"¿Quién eres tú, pregunta el apóstol, que juzgas al siervo de otro?" (v. 4). ¿Eres superior a los demás? ¿No eres siervo juntamente con él? Dios es su Señor y su Juez,

Así lo creemos

A todos los que nos hemos enterado de ello, nos habrá llamado la atención la Pastoral del Obispo católico-romano de Salta (R. A.), ordenando sencillez y modestia en las ceremonias nupciales. Hasta les habrá chocado a algunos — o más bien a algunas novias — el que dicho prelado ordene "que se elimine aún el traje de novia", y recomiende "a los novios y acompañantes la dignidad y modestia que exigen las circunstancias".

Las prácticas religiosas protestantes — empezando por los Valdenses — se caracterizaron siempre por su modestia y sencillez. Hablamos del pasado: no creemos que se pueda decir exactamente lo mismo del presente. También entre nosotros los novios quieren que la ceremonia religiosa se lleve a cabo de noche: sin duda los atavíos de la novia lucen más (es decir, cuando hay la seguridad de tener buena luz; pero no cuando nos hemos quedado casi a oscuras en mitad de una ceremonia nupcial). ¿O quizá porque es más de moda ir directamente de la Iglesia a participar de algo que por

ahí llaman "lunch"? (y el "lunch" — señores "modernos" que usan palabras sin saber lo que significan — se toma de mañana, o a lo sumo, al mediodía). Y el prelado católico ordena que las ceremonias nupciales se realicen a más tardar a las 18 horas.

¿Por qué el público se pone de pie, y conversa, y comenta... cuando entra la novia, quitando toda seriedad al acto? ¿No es acaso para que se pueda mirar y admirar el lujoso traje que luce por unos instantes?

No somos ningún arzobispo ni cosa que se le parezca. Ni reclamamos más autoridad que la que nos pueda dar una justa aplicación de la modestia y la sencillez cristianas. Pero, cabe preguntarnos seriamente, si no ha llegado la hora de empezar a simplificar nuestras ceremonias religiosas — especialmente la de la bendición del casamiento — antes que se haga necesaria una reacción violenta. Será también para la tranquilidad y mayor felicidad de los contrayentes, a quienes todos deseamos ver felices y contentos, también durante el gran día de su enlace.

Así lo creemos.

como lo es de tí, también. "Cuidemos más bien de no ser ocasión de caída a nuestros hermanos, con nuestra pretendida superioridad espiritual y nuestra libertad cristiana (v. 13). Sepamos poner límites a nuestra propia libertad, en provecho de nuestros hermanos. Y procuremos, sobre todas las cosas, aquéllas que conducen a la mutua edificación. Si así lo hiciésemos, no nos quedaría tiempo para hurgar en los detalles de la vida o de las creencias particulares de nuestros semejantes.

Y habrá más paz, unión y buena voluntad en la Iglesia; y más erecimiento en la verdadera vida cristiana.

C. N.

III. - Reunión Anual de Miembros de Consistorios

NUEVA HELVECIA, ABRIL 24 DE 1951

Siguiendo una buena costumbre iniciada en Tarariras en 1949, se llevó a cabo el martes 24 de abril ppdo. la reunión anual de Miembros de Consistorios, organizada por la Comisión Ejeentiva.

Unas 40 a 50 personas se dieron cita esa mañana en la Iglesia Evangélica de N. Helvecia (algunos más, por la tarde) donde el Evangelista Elio Maggi, Pastor de la Congregación, presidió el culto predicando so-

bre el texto: "Me seréis testigos... hasta lo último de la tierra". (Hechos 1/8).

Luego de un intervalo se inicia el estudio del primer tema, presentado por el Pastor Aldo Comba: "Nuestra actitud frente a las personas que se acercan a la Iglesia". En síntesis, dice el ponente, que nunca debemos olvidar nuestra misión: evangelizar, hacerles conocer el Evangelio de la Salvación; es una tarea ante todo personal, de cada miembro de la Iglesia; de lo contrario, ellos nos llevarán por otros caminos.

Al mediodía los hermanos de Nueva Helvecia, nos sirven un apetitoso asado, en el cómodo salón de actividades. Al final, hay discursos improvisados de agradecimientos y... un cuento en "patois", a pedido de los mismos suizos. Se supone que el narrador debió ser don Pablo Benech.

Por la tarde, el Dr. Elbio Geymonat, Presidente de la Comisión de Finanzas de nuestra Iglesia, presenta a estudio el tema del Sostén Financiero de la Obra. Su estudio es seguido con interés por todos los presentes. El ponente enumera los propósitos de la Comisión de ponerse en contacto directo con algunas Iglesias del Distrito: este año, con la de Ombúes de Lavalle, a fin de interesar directamente a los miembros de Iglesia en este importante terreno.

También es presentado a los concurrentes el plan de la Comisión de Librerías, en el sentido de emitir bonos de préstamos sin interés, para aliviar la pesada carga de intereses que anualmente la Librería "Pastor Miguel Morel", debe soportar, distribuyéndose algunas libretas para la suscripción de tales bonos.

Después del te, ofrecido ahora por la Unión Juvenil Evangélica y el Frauweren, la reunión se elausura con un culto presidido por el Pastor Emilio H. Ganz.

El Vice-presidente del Consistorio de C. Miguelete, Sr. José Rostagnol Favat, invita a los presentes a reunirse el año próximo en dicha Iglesia, invitación que es aceptada con placer.

Nos ha llamado la atención la concurrencia más bien reducida este año, así como la escasa participación de los presentes en los debates. No podemos suponer que sea por falta de interés en los temas tratados.

Comisión Valdense de Canto Sagrado

Damos a conocer a los lectores de "Mensajero Valdense", las principales resoluciones tomadas por la Comisión V. de Canto Sagrado, en su primera sesión del año administrativo en curso:

1) Son convocados para una Reunión especial los Directores de Coro, las Organistas de nuestros Templos y los Directores de Escuelas Dominicales. La reunión se realizará — D. m. — en Colonia Valdense el jueves 7 de junio próximo, desde las 14 horas.

Serán tratados los temas siguientes:

- Visitas de los Coros.
- Elección de himnos de conjunto para la próxima Fiesta anual de Canto.

- El rol de las organistas en nuestros Templos.
- ¿Cómo favorecer el cultivo del canto desde la niñez?

La Sra. de Yuele, delegada al Congreso de Toronto (1950) tratará brevemente este último tema, dando luego lugar a un cambio de ideas.

Esperamos que esa reunión, la primera auspiciada por esta Comisión, redunde en beneficio del Canto en nuestras Congregaciones.

2) La próxima Fiesta anual de Canto se realizará en Tarariras o en Colonia Valdense, según se decida en la próxima Reunión de Directores de Coros que traerán la opinión de sus respectivas Corales el sábado 17 de noviembre de 1951. El acto de la mañana empezará con un culto a cargo del Pastor Carlos Alberto Griot. Es orador suplente el Sr. Mario Bertinat, Candidato al Santo Ministerio.

Los himnos de conjunto, serán elegidos en ocasión de la Reunión anual de los Directores de Coro.

La colecta de la mañana, será destinada a la Comisión V. de Canto Sagrado.

El acto de la mañana ha de empezar puntualmente a las 9 y 30, para permitir luego ensayos de los himnos de conjunto, que se cantarán de tarde.

El programa de la tarde, empezará a las 14 y 30. Se proveerá a su grabación por alambre electromagnético, para transmitirlo por Radio en horas de la noche.

Durante el desarrollo del programa de la tarde, hará uso de la palabra el Prof. Bruno Corsani, o en su reemplazo el Sr. Mario Bertinat.

La colecta a la elausura del acto de la tarde, será destinada a la Comisión V. de Radiotransmisiones, que ha de correr con los gastos de radiotransmisión de nuestra Fiesta de Canto.

3) Los Sres. Directores de Coro, están invitados a comunicarnos a la mayor brevedad, los himnos que serán cantados por sus Coros en la próxima Fiesta de Canto.

Colonia Valdense, mayo 4 de 1951.

Por la Comisión V. de Canto Sagrado:

Emilio H. Ganz, Presidente.

¿Cambiaremos o no cambiaremos?

ESCRIBEN LOS LECTORES.

Sr. Director de "Mensajero Valdense":

En el N.º 769 de "Mensajero Valdense", leí con mucho interés el artículo titulado "¿Cambiaremos o no cambiaremos?". En este artículo se hacen varias preguntas: algunas para mí, bien claras; pero otras no tan claras. Y me voy a limitar a referirme a la primera de ellas, para no ser demasiado extenso, y puesto que todas son más o menos de una misma índole.

En la primera pregunta se mencionan las "formas" y las "ideas" que nos legaron

nuestros antepasados. Yo creo que aquí debemos establecer bien claramente los conceptos de "formas de presentar el Evangelio", distinguiéndolos de las ideas o principios, o el mensaje que el mismo Evangelio encierra, y que recibimos también como legado glorioso e invaluable de nuestros antepasados.

De mi parte no tengo ningún inconveniente en aceptar (y hasta aplaudo que así se haga) todo cambio, toda innovación que pueda redundar en provecho de una mejor y más clara presentación del Mensaje de Salvación. Todos los esfuerzos que se hagan por presentar el Evangelio de Cristo de una manera que esté cada día más al alcance de todas las mentalidades — tanto del intelectual como del más humilde, del más ignorante y del menos privilegiado, — debe merecer decididamente nuestra aprobación y nuestro apoyo; pero, eso sí: que cuando cambiamos alguna cosa, sea únicamente después de haberlo estudiado muy detenidamente y de haber analizado todas las ventajas que nos pueda ofrecer, y no solamente cambiar por cambiar, sin ton ni son, con el único afán de innovar, o con el propósito más perjudicial aún, de amoldarnos para no chocar con el ambiente mundano que nos rodea.

Ahora, en lo que se refiere a "ideas" que nos legaron nuestros antepasados, creo que el autor se referirá a lo mismo: a las ideas sobre la forma de presentar el Evangelio, y no al contenido, a la sustancia del Evangelio mismo; pues éste es absolutamente inalterable, y toda alteración del mismo, traería fatalmente la decadencia de la Iglesia. Todos los principios fundamentales del Evangelio de Cristo, así como todas sus exigencias, deben ser mantenidas en toda su fuerza, en toda su grandeza, en toda su pureza si queremos que él sea eficaz. No podemos presentar un mensaje del amor de Dios para algunos, y de odio para otros; o de una moral estricta para unos, y flexible para otros, si queremos que nuestra Iglesia cumpla fielmente con su misión.

Por último, creo que más que preocuparnos por la forma de presentar el Evangelio, debiéramos preocuparnos de que nuestras vidas de cada día y de cada instante, sean el fiel reflejo de aquel Evangelio en el cual profesamos creer; y creo que el testimonio de nuestras vidas, así vividas, sería mucho más eficaz para el progreso de nuestra Iglesia, que cualquier cambio en la presentación del Mensaje.

En resumen: soy partidario de que se introduzcan en la Iglesia todos los cambios que se crean convenientes, para la mayor eficacia de la obra de la misma; pero siempre que se mantengan inalterables todos y a cada uno de los principios fundamentales del Evangelio.

Observador.

NOTA: Un lector contesta. ¿Considera "Lector preocupado", que han sido contestados sus interrogantes? Antes de publicar su reacción ante esta contestación, esperamos que algún otro lector exprese sus propios puntos de vista. (Red.).

Cursos Bíblicos por Correspondencia

La Facultad Evangélica de Teología, de Buenos Aires, en su afán de extender los beneficios de la cultura bíblica en el Río de la Plata, está iniciando un Curso por Correspondencia, al que invita a participar a todos los que lo deseen. Basta tener buena voluntad de estudiar un poquito, abonar tan sólo \$ 10.00 moneda argentina y llenar ante todo, el formulario que se les enviará, a su pedido, dirigiéndose a "Cursos por Correspondencia", Facultad E. de Teología, Camacuá 282, Buenos Aires.

Se han preparado, por el momento, dos cursos: uno de Introducción al Antiguo Testamento, y otro de Introducción al Nuevo Testamento.

Los interesados podrán optar por uno u otro, o ambos a la vez.

Asociación Mutualista Evangélica del Uruguay

Esta institución de asistencia médica mutual, en su Asamblea Anual recientemente celebrada, eligió sus autoridades en la siguiente forma: Presidente, Dr. Rafael R. Hill; Vice-Presidente, Raúl P. Richero; Secretario General, Bachiller, Ernesto H. Cibils; Tesorero, Sr. Daniel Cubiló; Vocales: Obst. Grecia Campistrous, Quím. Farm. Alís A. Romero, Dr. Pedro Castelli, Sr. Saúl Comba, Sr. Carlos E. Gillardo, Sr. Rinaldi Wibmer Long, Sr. Antonio Corradino.

BIBLIOGRAFICAS

Hemos recibido "Protestantesimo", año VI, N.º 1, enero-marzo de 1951, conteniendo el siguiente material de estudio:

"El desarrollo del dogma de la Asunción de María", por F. Heiller, de la Universidad de Marburgo; "Teología y Símbolo en el culto de la Virgen María", por el Prof. G. Miegge; "La encíclica Munificentissimos Deus", por el mismo autor. Revista de libros y de otras publicaciones.

¿Lo veremos aquí?

De "The Valdese News" — marzo 21 ppdo. — tomamos la siguiente noticia que quisiéramos poder dar también de alguna de nuestras Escuelas Dominicales:

"*Sesenta y nueve* hombres asistieron a la reunión de clase para hombres de la Escuela dominical de la Iglesia Presbiteriana Valdense, que tuvo lugar en el "Pioneers' Hall" de dicha Iglesia, el viernes pasado. La cena fué preparada por ellos mismos, bajo la dirección de Lee Ribet".

Aclaremos: lo que debe incitar nuestra emulación no es precisamente que se hayan reunido para cenar, ni siquiera que la cena haya sido preparada por ellos, sino la existencia de una tan numerosa clase de "hombres" en una de "mestras" escuelas dominicales.

Un Patriarca Valdense

FALLECE EN LOS ESTADOS UNIDOS

En Valdese, Carolina del Norte, a la edad de 85 años, falleció el 19 de marzo ppdo. John Garrou, fuerte industrial y uno de los fundadores de la gran riqueza industrial que tiene como centro el progresista pueblo de Valdese.

El Sr. Garrou, — cuyo hijo Albert visitó el Uruguay, llegando hasta C. Valdense con su esposa e hija, en 1948, era originario de Praly (Valles Valdenses), de donde emigró a Estados Unidos en 1893 fundando lo que "llegó a ser una de las más importantes fábricas de medias", en aquel vasto e industrializado país. Otras fábricas fundó el Sr. Garrou; también una de calzado, con su hermano Francisco, la que terminó en un fracaso y hubo de ser liquidada; estableció el primer comercio en ramos generales en Valdese, para surtir primeramente a sus numerosos empleados y obreros. Hace algunos años transfirió la dirección de sus fábricas a sus hijos, permaneciendo él en calidad de asesor general.

Pero, buen valdense, no pensó únicamente en la producción de riquezas materiales: fué también uno de los fundadores de la Iglesia Presbiteriana Valdense de la localidad (Waldensian Presbyterian Church), trabajando materialmente también en la construcción de su primer templo — típicamente Valdense — y siendo un activo miembro de ella en todo tiempo.

Deja tres hijos, una hija, 25 nietos, 25 biznietos y un tataranieto. Pero, más importante aún, como dice "The Valdese News", "deja un claro ejemplo de pura tradición Valdense, digna de ser imitada".

Necesitamos su ayuda!

Estimado hermano:

Bien conocidas son las dificultades financieras con que tropieza la Librería "Pastor Miguel Morel", para cumplir con su importante misión dentro de la Iglesia Valdense del Río de la Plata, como para que no nos detengamos en ellas. La última Conferencia Anual, celebrada en Jaeinto Aráuz (Arg.), enterada de la urgencia de una ayuda económica a nuestra Librería, resolvió encomendar a la Comisión Ejecutiva, tomase las medidas que creyese "pertinentes para sanear las finanzas de la Librería Morel". Después de un estudio previo con la C. Ejecutiva, la Comisión de Librerías resolvió apelar a la generosidad y comprensión de los miembros de Iglesia, solicitándoles *préstamos de dinero sin interés*, a fin de evitar la pesada carga actual de los intereses del capital invertido. Con tal fin se han preparado *bonos de ayuda*, en los que los cooperadores fijarán la suma y la fecha de vencimiento del préstamo.

Nos es grato informar que ya se nos ha ofrecido espontáneamente un *bono* por la suma de \$ 1.000.00!

¡Ud. también puede colaborar con un *bono de ayuda* de mil, quinientos o cien pe-

sos! ¡Ud. también puede favorecer la actividad de la Iglesia en uno de sus aspectos, como el de la distribución de literatura evangélica!

Pida pues, a la mayor brevedad posible, un *bono* de los que la Comisión ha puesto en manos de su Pastor y llénelo con toda generosidad. ¡La Iglesia se lo agradecerá!

Por la Comisión: W. Artus, Pte.

Asamblea anual de la Confederación

Durante los días 18 y 19 de abril ppdo. se realizó en la ciudad de Pehuajó, (Pcia. de B. Aires), la Asamblea Anual de la Confederación de Iglesias Evangélicas del Río de la Plata. Esta año correspondió a la Iglesia Evangélica Menonita, recibir a las distintas delegaciones y ofrecer sus comodidades para la Asamblea. Estaban representadas las Iglesias: de Los Discípulos, Metodista, Alianza Cristiana y Misionera, Menonita, Congregacionista, Nazarenos, Luteranos, Valdenses, Hermanos, Asambleas de Dios y además, la Misión a los Judíos, la Editorial La Aurora, Liga Argentina de Mujeres Evangélicas y la Facultad E. de Teología.

Presidieron la Asamblea, los Pastores N. Litwiler y J. M. Sabanes, actuando como secretarios los Pastores E. Burgos y W. Artus. Al considerarse la Memoria Anual de la Junta Directiva, pudo notarse una amplia labor cumplida durante el año. Entre otras cosas se destacan las múltiples gestiones realizadas ante los poderes públicos de la Argentina, para obtener libertad en el uso de las radio-emisoras. Hasta la fecha los evangélicos no pueden usar la radiofonía para propalar el mensaje evangélico. Notables han sido las actuaciones de los Coros J. S. Bach, de Buenos Aires y Montevideo, ambos de la Confederación. Se menciona en forma especial la ayuda a España Evangélica que ha prestado la Confederación. Un nuevo e importante trabajo se está cumpliendo por medio del Servicio Evangélico de Prensa, cuyo organismo presta importantes informaciones a los periódicos evangélicos y a la prensa en general sobre la vida de las Iglesias. Cabe mencionar también la extraordinaria labor cumplida por la Comisión de Literatura, que ha puesto en circulación por toda América Latina, varias ediciones de valioso material impreso.

La Asamblea introdujo algunas pequeñas reformas en los estatutos. Consideró la necesidad de intensificar la ayuda a España Evangélica, mediante esfuerzos financieros continuados. Consideró entre otras cosas con preocupación la falta de Pastores en todas las Iglesias Evangélicas y estudió dos importantes temas, que dieron lugar a valiosos intercambios de ideas: "Cómo estimular el fervor religioso en nuestras Iglesias", presentado por el Pastor Huegel y "El ecumenismo en la Iglesia local", por el Pastor A. Sosa.

Evidentemente dió especial realce a esta Asamblea la presencia de dos destacados siervos del Señor: el Pastor Henri Roser, de la Iglesia Reformada de Francia, destacado

dirigente pacifista, y del Pastor Federico Huegel, de la Iglesia de los Discípulos, de Méjico. Ambos Pastores tuvieron a su cargo profundos mensajes que dejaron sus impresiones sobre los asambleístas y público en general que participó de reuniones públicas.

Al renovar sus autoridades, la Asamblea reeligió al Pastor Adam F. Sosa, como Presidente de la Confederación.

Al despedirnos de estos dos días de intenso trabajo y meditación, notamos euán

estrechos habían sido los vínculos fraternales que nos habían unido y cuán agradable y franca la hospitalidad de nuestros hermanos Menonitas.

En cuanto a la marcha de la Confederación puede decirse que está bien consolidada con el decidido apoyo de unas 19 Iglesias y entidades afiliadas. Las Iglesias afiliadas nada han perdido de su libertad con la afiliación y sí mucho han ganado en estos 12

años, desde la constitución de la Confederación. Cada vez se hace sentir más indispensable la unidad Rioplatense de las Iglesias, para afrontar difíciles problemas de libertad religiosa y para coordinar esfuerzos a favor de la extensión del Evangelio de Cristo. ¡Que la Confederación pueda ser un testimonio que dan las Iglesias de obediencia a un mismo Señor!

W. Artus.

P A G I N A F E M E N I N A

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

ALIX DE LAMARTINE (1)

Bienaventurado el hombre a quien Dios da una santa madre.

Alfonso de Lamartine.

En una fría y nublada mañana de invierno un hombre y una mujer se dirigían hacia una humilde casa, de aspecto triste y abandonado, en medio de un jardín igualmente despojado de toda hermosura. Eran los esposos de Lamartine y esa casa tan rústica debía de ser su hogar.

Antes de casarse Alix de Lamartine había vivido durante unos cuantos años en el fastuoso castillo de Sain-Cloud, donde sus padres ocupaban cargos importantes al servicio del duque de Orleans. La joven había participado de elegantes fiestas y conocido personas famosas y brillantes. Después de un tiempo, la madre, temiendo la influencia nefasta de la mundanalidad sobre su hija, la envió a estudiar en un colegio adonde ya se encontraba otra hija. Aquí la graciosa Alix se hizo muy compañera con la joven señorita de Lamartine, y algunos años más tarde se casaba con un hermano de su amiga, Pierre de Lamartine.

La pobre, rústica casa que será el hogar de los esposos es muy distinta a los lugares donde la joven señora estaba acostumbrada a vivir, pero ella se pone al trabajo sin quejarse por la pobreza del ambiente y por los pocos recursos de que gozan. Con mucho celo y devoción frecuenta la iglesia a pesar de estar ésta muy alejada y muy malos los caminos, especialmente en el invierno.

Al mismo tiempo ella se ocupa también de los pobres y de los enfermos, que ella visita, aconseja, consuela, llena de amor y de caridad.

Así pasan los meses, hasta que el 10 de noviembre de 1790 nace su primer hijo, Alfonso. Toda la familia se alegra por la llegada de la criatura y la madre vela con cariño sobre el delicado niño, hasta que angustias terribles perturban la paz de ese hogar feliz. La Revolución francesa que había estallado poco antes, sigue su curso desenfrenado y sangriento, y los cinco años que siguen a su casamiento son para los dos

esposos años de dolores y pruebas continuas.

Pierre de Lamartine, que había ido a París para defender la causa del rey, es arrestado y llevado a la cárcel, mientras que sus bienes son embargados y sus muebles vendidos. Solamente a fines del año 1797 pueden reunirse de nuevo los esposos y volver a su vieja casa, muy arruinada por cierto, después de tantos años de abandono.

Pasa el tiempo y la familia aumenta año tras año con la llegada de cinco niñas, motivo de gran alegría para los padres, pero también de grandes preocupaciones materiales por la escasez de sus recursos. Aumenta también el trabajo de la madre que debe dirigir una gran casa y educar a una familia numerosa. Ella se ocupa de una manera especial de la educación religiosa de sus hijos, enseñándoles a amar a Dios y a orar con toda sencillez y con mucha fe. Y su hijo Alfonso dará el más hermoso testimonio que se pueda dar a un creyente escribiendo años más tarde: "Nuestra madre vivía en Dios", lo más que pueda vivir en El una criatura humana.

A pesar de sus muchas tareas y de sus escasos recursos, los esposos Lamartine no olvidan los pobres a los cuales periódicamente distribuyen harina, maíz, cebada; ni los enfermos que la señora visita con sus hijas llevándoles vestidos o alimentos.

Sin embargo siempre le parece a Alix de Lamartine que ella no hace bastante para los demás y en el cuaderno donde anota sus pensamientos diarios, podemos leer los reproches que ella se hace a sí misma. "¿Por qué —ella escribe— esta vida nos ha sido donada? ¿No es acaso para que lleve todos los días, todas las horas, alguna cosa a Dios, a los otros, a nosotros mismos?"

Mientras tanto los hijos crecen y hay que pensar en dar una mayor instrucción a las hijas, mientras Alfonso hace un largo viaje a Italia.

A su regreso el muchacho preocupa mucho a sus padres por su conducta desordenada, por su amor por los objetos artísticos y por las fiestas que lo llevan a contraer deudas para satisfacer sus inclinaciones. La madre sufre mucho, pero siempre está dispuesta a ayudar a este hijo tan querido.

También hay momentos de gran gozo en la familia de Lamartine por el casamiento de las hijas. Alfonso se radica en París, donde obtiene un grandísimo éxito con la

publicación de un libro de versos: "Meditaciones". El joven autor es festejado por todas partes: la más famosas familias de la aristocracia francesa consideran un honor recibir en sus casas al poeta, que será el más grande poeta romántico y una de las glorias excelsas de la literatura francesa.

La madre goza profundamente por estos honores hechos a su hijo, pero en su cuaderno ella escribe: "...Tu sabes, oh Dios, que yo no pido para él lo que el mundo llama la gloria y los honores, sino que sea un hombre honesto y un servidor Tuyo...: lo demás es vanidad y muchas veces peor que vanidad".

Así, entre grandes goces y satisfacciones, y grandes dolores también, causados por el fallecimiento de dos de sus hijas, pasan los últimos años de la vida de la señora de Lamartine, hasta que a fines de 1829 un accidente terrible la arrebató repentinamente al cariño de su familia deseconsolada.

Frente a un vida pura y abnegada como la de Alix de Lamartine, completamente dedicada al servicio de los demás; todo comentario es superfluo. ¡Pueda cada una de nosotros vivir una vida tan útil y ser para sus hijos una madre tan noble como Alix de Lamartine!

Fernanda J. de Comba.

EDUCACION

¡Educación! palabra que encierra un tan gran significado sobre la cual se han escrito libros enteros y que muy a menudo hace aparecer en diarios y revistas, largos artículos.

¡Cuánto se ha escrito y hablado sobre la educación!

Parecería que todos deberían estar a tanto de lo que significa y que por consiguiente, todos fueran educados; y sin embargo, a cada rato oímos hablar de gente mal educada.

Se lee a menudo: "La educación empieza desde los primeros años, en el hogar", pero, podemos en el día de hoy hablar de hogar?

Vivimos en una época en que todos están apurados y que en lo único en que se piensa es dinero, y más dinero, lujos y diversiones. Hay que tratar de conseguir dinero de cualquier modo, y así vemos que para ganar más, abandonan el hogar, no sólo el esposo sino también la madre. ¡Y los

(1) Los datos biográficos que aparecen en este artículo han sido tomados del libro: "Nolles vies de femmes", de M. Bouvier. Editions Orlin-Strasbourg.

niños? y bien, se paga a una persona para que los cuide y que la casa ande como pueda.

Al volver del trabajo ¿quién está con ánimo, cansado como está, de hablar con los niños, limpiar, ordenar y lo demás? ¿Cómo podrá reinar allí la paz, la tranquilidad y el cariño?

¿Cómo podrán, los niños, hablar confiadamente a sus padres, hacerles partícipes de lo que piensan y desean?

¿Cómo podrá empezar la educación en los primeros años de la vida si los padres no tienen tiempo para entretenerse con ellos y le dan cualquier cosa, con tal de que los dejen en paz?

Recuerdo haber leído de dos jóvenes esposos que esperando la llegada del primer bebé se preocupaban de cómo lo educarían.

Compraron varios libros y revistas sobre educación y un gran cuaderno para ir anotando lo que les parecería mejor. Después de mucho leer, discutir y pensar sólo escribieron: Educarse a sí mismo.

¿No será esa la mejor manera de educar?

Empezar cada uno a educarse a sí mismo para ser ejemplo a los demás, ¡qué bello ideal! ¡Cuánto se ganaría si fueran muchos los que siguieran este método!

Si deseamos niños y jóvenes educados, démosles el ejemplo y pronto veremos que da más resultado que un montón de consejos y sermones.

Debemos volver para atrás, buscar lo que hemos olvidado; que la sabiduría viene de Dios. "El principio de la sabiduría es el temor de Jehová", escribía hace miles de años el sabio Salomón. Si buscáramos en primer lugar las cosas de arriba como dice Jesús y pusiéramos toda nuestra confianza en Dios buscando cada día su comunión y su ayuda, haciendo su voluntad, El nos enseñaría donde está la verdadera educación.

Con el amor con que llenaría nuestro corazón sabremos amar, respetar, ser educados y enseñar a los otros, no sólo con palabras sino con el ejemplo que vale mucho más.

L. B.

RECETAS

Dulce de mandarinas: 30 mandarinas, 2 naranjas y 1 limón se cortan en tajaditas finas, se extraen los granos y se ponen a hervir con 4 ½ litros de agua durante 2 horas. Luego se le agrega 4 kgs. de azúcar y se hierve hasta que tome punto de jalea.

Jalea de naranjas amargas: 6 naranjas amargas, 3 dulces, y 3 limones. Se pican muy fino y se hierven con 4 litros de agua, durante 2 ½ horas. Se añade 2 ½ kgs de azúcar y se hierve una hora más.

Budín de limón: Se mezclan 3 cucharadas de manteca con ¾ taza de azúcar y 2 cucharadas de harina, luego se añade 2 yemas de huevo, 1 taza de leche y el zumo y ralladura de un limón; se bate hasta que esté liso. Se baten las claras a nieve con una pizca de sal y se añaden a la preparación anterior. Se coloca en molde enmantecado y se cocina en horno moderado. Puede servirse con crema de leche batida y azucarada.

Margarita.

BIBLIOGRAFICAS

"LA CRISIS QUE SE APROXIMA"

Terminé de leer este libro, sumamente interesante, y que creo interesará igualmente a todos los que leen la Biblia y tratan de comprenderla mejor.

"La Crisis que se aproxima", fué escrito por el Rev. J. E. Davidson, Director de la Misión entre los Judíos, en Londres, y vertido recientemente al castellano por el Sr. Diego E. Nimmo tan bien que el lector no se da cuenta ni por un momento que se trata de una traducción.

Confieso francamente que las "profecías" o explicaciones del libro de Daniel, por ejemplo, nunca me habían interesado mucho. Pero ahora, una vez empezada la lectura de "La Crisis que se aproxima", no pude menos que dedicarle cada momento disponible, hasta terminarlo; por lo que considero mi deber recomendarlo a todos aquellos que no se interesan únicamente por la vida material.

Albina Kehr de Wirth.

COMENTANDO

En el "Mensajero Valdense" del 1.º de abril ppdo., en "Comentarios", se puede leer y apreciar que el Comentarista sigue porfiando con la idea de quitarle la autonomía a las Iglesias. Esto sería quitarle todo derecho a las mismas; y la Comisión Ejecutiva entraría en el terreno de la dictadura; y ya sabemos las consecuencias de las dictaduras. No comprendo cómo una persona de criterio puede concebir la idea arriba mencionada; porque ésto sería antidemocrático y contra la libre expresión del pensamiento.

F. G. P.

Otra Biblia de Gutenberg

La Editorial Scribner's de Nueva York acaba de adquirir un ejemplar recién descubierto de la famosa Biblia de Gutenberg, a precio que se dice de más de ciento cincuenta mil dólares. El ejemplar lleva el nombre de "Shuckurgh", por su antiguo dueño. Con éste serán ya cuarenta y seis los de la Gutenbergiana existentes el día de hoy. Trece están en los Estados Unidos; nueve en la Gran Bretaña; cuatro en Francia; dos en Italia; dos en España; uno, respectivamente, en Austria, Dinamarca, Polonia, Portugal y Suiza. La mayoría de las Gutenbergianas son propiedad de instituciones públicas. El ejemplar adquirido ahora por la Scribner's está en magnífica condición, con pocas manchas y menos decoloraciones; el tipo y los rótulos, claros y como nuevos, y las pastas de tafite en carmesí brillante, en perfecto estado. La Biblia consta de dos volúmenes y fué encuadrada en 1789 por el famoso inglés Henry Walther. Sin embargo, le faltan cinco páginas. Como es bien sabido, la obra de imprenta de Juan Gutenberg me-

rece todavía el dictado de maestra, sin igualar todavía. Se cree que imprimió unas ciento ochenta Biblias, todas ellas del texto latino de San Jerónimo, en tipo gótico mayor...

(De "La Nueva Democracia")

La marcha del Ejército de la Biblia Uruguayo

Durante el mes de abril ppdo. el coche bíblico del Ejército, realizó dos giras por el país. La primera abarcó los lugares de: Joaquín Suárez, Colonia Valdense, La Paz Colonia y San Pedro. Durante la gira salieron unos 60 ejemplares de las Escrituras y fueron incorporados al Ejército de la Biblia 15 soldados.

La segunda gira de 1300 kms. se efectuó por el este del país uniendo los siguientes lugares: Montevideo, Pando, Empalme Olmos, Solís Chico, Minas, Aiguá, Mariscal, Lascano, Velázquez, La Coronilla, Chuy, (en la frontera con Brasil), La Fortaleza, Castillos, San Carlos y Maldonado. Deseo expresar mi profundo agradecimiento a las familias que me hospedaron durante el recorrido de las giras y que fueron, en Valdense: los Sres. Plavan y Flia. Pons y en Mariscal: la Flia. del Sr. Malan. En el transcurso de la segunda gira fueron vendidas 71 Biblias y 50 ejemplares más fueron entregados gratuitamente en nombre de los soldados a personas pobres y necesitadas. La vida del colportor estuvo un momento en inminente peligro pero fué salva-da por la misericordia de Dios. 15 kms. antes de la localidad de Castillos y en el preciso momento que el coche arrancaba el conductor oyó un ruido metálico y notó que la dirección del coche quedaba sin control. Al bajarse y observar lo que ocurría vió que la dirección tenía una pieza partida y que la misma presentaba evidentes señales de que estaba sentida, lo que demuestra que la rotura debía producirse de un momento a otro. Si la rotura se hubiese efectuado en momentos que el coche aprovechando las pendientes, corría entre 70 y 80 Kmts., las consecuencias hubieran sido muy otras.

Quedaron incorporados al Ejército de la Biblia, un buen grupo de soldados; contando al momento el Ejército con 334 soldados y con una salida anual de 490 Biblias.

Por la cálida página de "Mensajero", saludo con fraternal amor al querido pueblo valdense, pidiendo a Dios las riquezas inescrutables de su amor en Cristo, sobre las Iglesias y obreros.

Vuestro en el glorioso servicio,

Ismael Giménez Cremasco.

HUEVOS RHODE ISLAND

Procedencia del Campeón Nacional

ENZO GILLES

Colonia Valdense - Tel. 15

R E S E Ñ A E C U M E N I C A

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

URUGUAY

Un pacifista

Del 9 al 22 de mayo corriente, visitará el Uruguay el pastor francés Henri Roser, quien está realizando una gira por distintos países Sud-americanos, bajo los auspicios de la "Fraternidad de Reconciliación".

Entresacamos del "SEP", los siguientes datos de interés general, acerca de ese distinguido caballero cristiano:

"Hijo y nieto de pastores, y descendiente también de misioneros, H. Roser es un caballero de 52 años que ha vivido peligrosamente a través de muchas de las difíciles situaciones que presenta el mundo de hoy especialmente a los cristianos.

Durante la ocupación de Francia se le ofreció la oportunidad, bien de vivir en un ambiente agradable en Le Chambon, en el sur, en la parte no ocupada, bien de viajar a los Estados Unidos donde fuera invitado a dictar conferencias. Pero la voz del deber pudo más que el halago de estas perspectivas y, juntamente con su esposa e hijos, regresó a su congregación parisiense.

Llegado allí se presentó a las autoridades alemanas, a quienes explicó que era un objeto de conciencia, que si bien había podido salir de la cárcel a raíz de la invasión alemana se oponía decididamente a esa invasión y no podía colaborar en forma alguna. Les explicó, asimismo, que era contrario a la resistencia elandestina, pero que deseaba servir a la humanidad doliente a la vista de todos y que les quedaría agradecido si le fuera permitido hacerse cargo de la iglesia de la cual era pastor. Accedieron a su solicitud y de esa manera la familia Roser continuó viviendo en París durante la ocupación.

El suyo es un ejemplo de que el verdadero pacifismo cristiano no estriba únicamente en hablar contra la guerra, sino también en luchar constructivamente por la paz sin curarse de los riesgos que ésto trae aparejado".

BRASIL

Nueva edición de la Biblia

La versión de la Biblia al portugués, de Almeida, está siendo revisada para el Brasil en su texto modernizado.

Un Comité de revisión de la Sociedad Bíblica del Brasil con sede en Río de Janeiro ha sido encargado de ese trabajo, para cuya realización se necesitarán cuatro a cinco años.

La Sociedad Bíblica Británica y extranjera, subvenciona ese trabajo.

ESTADOS UNIDOS

Ayuda a Corea

En Estados Unidos se está unificando el programa de ayuda a Corea. Douglas Fairbanks Jrs. ha sido nombrado presidente nacional del Comité central, y tres personalidades religiosas han sido designadas en calidad de Vice-presidentes. Los Vice-presidentes son: Dr. F. C. Frey, dirigente de la Iglesia luterana unida; Mgr. E. E. Swansstrom, director de una importante institución católica y C. E. Pickett, ex secretario del Comité de Socorro de los Cuáqueros americanos.

La ayuda a Corea ha sido planeada en modo de poder coordinar todos los esfuerzos de socorro, ya sean religiosos o laicos.

El nuevo organismo que lleva el nombre de "American Relief for Korea" (A.R.K.) está a punto de realizar una gran colecta nacional de ropa de abrigo, artículo que los tres millones de refugiados coreanos tomados a su cargo por las agencias de las Naciones Unidas, necesitan con más urgencia.

CHINA

Misioneros "Discípulos de Cristo"

Los doce misioneros norteamericanos en China, de la Iglesia de los discípulos de Cristo, han iniciado trámites para regresar a su país de origen.

La obra evangelística, educacional y médica que estaba a cargo de esos misioneros, ha sido confiada a cristianos chinos.

Los misioneros dicen que han sido tratados bien, pero que la situación política imperante en China no les permite más servir con provecho la misión en ese país, y por lo tanto ellos opinan que su presencia en China ya no se justifica.

POLONIA

El problema del desarme

El profesor Joliot-Curie, presidente del Concilio mundial de la Paz, dirigió a principios del año una carta al pastor M. Boegner, vice-presidente del Concilio ecuménico de las Iglesias, en la que invitaba al Concilio ecuménico a apoyar el llamado del Congreso de Varsovia para la paz, proponiendo "una reducción progresiva y controlada de los armamentos, como condición de una paz sólida y duradera".

En su respuesta, el Concilio ecuménico de las Iglesias dice, entre otras cosas, lo siguiente:

"La reducción de armas de toda especie, efectuada bajo el control de las Naciones Unidas tiene como punto de partida la respuesta que se dará a la siguiente pregunta: ¿Cuáles fuerzas internacionales

les combinadas es menester poner a disposición de las Naciones Unidas, para que ellas puedan brindar garantías a cada Estado en contra de cualquier agresión, y hacer respetar el derecho internacional?...

Corresponde a las Naciones Unidas el definir la amplitud y la naturaleza de esas fuerzas armadas.

En efecto, las naciones no accederán a reducir sus armamentos sino en la proporción de las garantías de seguridad colectiva que les serán proporcionadas.

Nuestra opinión es que la seguridad internacional ha de fundarse en una confianza recíproca completa y en fuerzas militares del tipo que ya hemos indicado.

Es evidente que la condición esencial de toda medida de desarme, general o parcial, permanentemente u ocasional, estriba en una inspección y un control eficaz y permanente efectuados por las Naciones Unidas.

Pensemos que esa manera de actuar permitirá un progreso real hacia el blanco tan ansiado de la reducción de los armamentos.

La reducción de los armamentos no es un problema de aritmética, sino una cuestión de política, y ante todo de moral.

Por lo tanto, esas sugerencias presuponen que las naciones y gobiernos adhieran firmemente al principio de un arreglo pacífico de sus intereses y de sus necesidades nacionales, así como de sus intereses y necesidades más allá de sus fronteras.

Esas sugerencias implican también que los gobiernos renuncien de una vez por todas a hacerse justicia ellos mismos y a amenazarse recíprocamente, por la fuerza o por la propaganda.

Es nuestra opinión que no se puede considerar la reducción de los armamentos sin organizar al mismo tiempo la seguridad colectiva dando plena eficiencia a las instituciones internacionales encargadas de solucionar, sobre una base imparcial los problemas que afectan a las naciones en general.

El peligro del "Casi"

Debemos tener un poco de cuidado con ese adverbio de calidad, el "casi". Según define el Diccionario de la "Real Academia", casi equivale a "cerca de" o "aproximadamente".

Esa definición nos parece muy correcta; pues, quien la da, es autoridad en eso de nuestra lengua.

Hallarse uno cerca o próximo a un objeto cualquiera, no quiere decir, ser dueño de él.

Las cosas valen para nosotros, cuando somos dueños de ellas, y no en eso de "casi" poseerlas.

Si vivo al lado de un banco, por ejemplo, y no tengo dinero, de nada me sirve

la vecindad del capital ajeno. Vivir cerca de una casa bancaria, sin tener fondos en sus cajas, vale tanto como hallarse a muchas leguas de distancia de ella.

Luego, con hallarse cerca o casi obtener algo, equivale a lo mismo que estar lejos de conseguirlo. Lo importante es obtener las cosas, y no limitarse a "casi" conseguir las.

En cierta ocasión salió un buque de Liverpool, Inglaterra, para dar la vuelta al mundo. Después de un largo viaje de muchos meses, cuando ya se aproximaba al puerto de donde había salido en gira de circunnavegación, naufragó el buque.

"Casi" termina el buque su largo viaje, pero no lo terminó. Para los naufragos que perecieron al hundirse el barco cerca de Liverpool, fué lo mismo que si éste hubiera naufragado en medio del Pacífico, a muchas leguas de distancia de Inglaterra.

Por estos ejemplos que damos, indicamos que las cosas deben ser conseguidas de veras, y no limitarse a "casi" obtenerlas.

Si con los asuntos materiales de esta vida, nada conseguimos con el "casi", menos lo conseguiremos en relación con los problemas espirituales.

El que oye el Evangelio y apenas trata de poner en práctica algunas de sus máximas, sin idea de entregarse de un todo a Cristo, nada consigue con eso. Aún cuando esté cerca de salvarse, siempre se pierde. El naufragio de su alma será eterno, no importa que naufrague junto al puerto de salvación.

Miles de personas hay en las iglesias que "casi" son cristianas; sin embargo, no se han entregado de un todo a Cristo. Concurren al templo, cantan himnos, etc.; pero aún cuando estén cerca de Jesús, mueren "casi" salvándose y se pierden para siempre.

¡Cuidado, lector, no seas uno de esos "casi" salvados, y al fin perdidos para siempre!

A. Pereira Alves.

La Tradición, la Biblia y la Asunción de María

La proclamación hecha el primero de noviembre último por el Papa, de la asunción corporal de María al cielo, como nuevo dogma de la Iglesia Católica Romana, ha vuelto a poner sobre el tapete de la discusión uno de los puntos fundamentales de diferencia entre dicha iglesia y las que representan el movimiento evangélico o protestante. Es evidente que en ningún pasaje del Nuevo Testamento puede encontrarse la menor base para la leyenda de que María resucitó al tercer día de haber muerto, subió al cielo, y está sentada a la diestra de Dios Padre todopoderoso, para interceder por los pecadores. Es evidente también que con la proclamación de dicho dogma, la Iglesia Católica Romana da un paso más en el camino que ha venido recorriendo desde hace mucho tiempo, o sea, sustituir con María al único redentor, Cristo Jesús. La Iglesia Católica enseña ya que María es co-redentora con Jesucristo.

Pero la Iglesia Católica Romana no se

Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A.

CAJA POPULAR

El ritmo acelerado de los negocios y el aumento continuado de las operaciones de nuestra institución, hace suponer que no pasará mucho tiempo sin que deba realizarse nuevamente una emisión de acciones, lo que indica evidentemente el adelanto auspicioso de la misma.

—o0o—

Se han vendido varias fracciones del campo adquirido en Estanzuela, de manera que quedan pocas disponibles para una entrega inmediata. El interés demostrado por esos campos, evidencia el acierto de su adquisición.

—o0o—

Con cada nueva emisión de acciones de nuestra institución, se acrecienta el interés de la suscripción por cuanto se trata de una inversión segura y muy lucrativa. Ud. puede escribirnos si desea adquirir en una próxima emisión, para incluirlo en el registro de interesados y tenerlo en cuenta en el momento oportuno.

—o0o—

Tal vez Ud. no ha pensado que abonando una cuota mensual módica puede amortizar cómodamente una deuda o formar un fondo para futuros negocios. Esa facilidad la proporciona nuestra Caja, y esperamos que usted sabrá aprovecharla.

—o0o—

En próximo número más noticias.

arredra por el hecho de que se cite el Nuevo Testamento. Porque es doctrina confirmada de dicha Iglesia que la tradición, de la cual ella se cree única conservadora e intérprete, tiene prácticamente tanta autoridad como las Sagradas Escrituras. Los protestantes no niegan el valor de la tradición. Pero creen que la tradición más autorizada es la más antigua, o sea la que está consignada en las páginas del Nuevo Testamento, la verdadera tradición apostólica. Y en esa tradición no hay el menor indicio de un acontecimiento como la asunción de María que, de ser cierto, habría dejado una huella profunda en los apóstoles, quienes no habrían vacilado en consignarlo en sus escritos.

(Servicio Evangélico Latinoamericano de Prensa)

LAS INQUIETUDES

(Los lirios del campo y los pájaros del cielo)

Soeren Kierkegaard

Había una vez un lirio que vivía al borde de un arroyo apartado, en la vecindad de algunas ortigas y de dos o tres florecillas por quienes era muy conocido. Conforme a la palabra tan cierta del Evangelio, estaba vestido con más magnificencia que Salomón en toda su gloria, y, además, vivía desocupado y

alegre desde el amanecer hasta el anochecer. En su vivir gozoso el tiempo transecurría, como el arroyo que a su lado corría murmurando, sin que el lirio lo advirtiera. Un día, un pajarito vino a verlo; volvió al día siguiente, se ausentó varios días y volvió nuevamente. El lirio encontraba inexplicable que aquel pajarito no se quedara en el mismo sitio, como las florecillas, así como le parecía muy singular que pudiese ser tan caprichoso. Pero le aconteció lo que sucede con frecuencia: se prendó más y más del pajarito, justamente porque era caprichoso.

Este pajarito era malintencionado. Y en lugar de comprender la situación del lirio, de regocijarse de su candorosa gracia y compartir su inocente felicidad, quiso darse importancia alabando su libertad y haciendo notar al lirio sus ataduras. No contento con esto, el muy charlatán relatábale toda clase de historias verdaderas y falsas. "En otra parte —le decía— hay una profusión de lirios aún más hermosos, que viven alegres y felices en medio de una brisa llena de perfumes, rodeados de una variedad de colores y un concierto de canciones imposibles de describir". Y terminaba siempre sus relatos humillando al lirio, haciéndole notar que era insignificante al lado de tanta magnificencia y que su insignificancia era tal que uno podía preguntarse con qué derecho llevaba él el nombre de lirio.

El lirio se tornó pensativo y cuanto más escuchaba al pajarito, más se entristecía. Ya no dormía de noche con el sueño tranquilo de antes, ni se despertaba de buen humor al amanecer. Se sintió cautivo como un prisionero, el murmullo del arroyo le pareció fastidioso y el tiempo muy largo. Desde que el sol se levantaba hasta que se ponía se ocupaba de él mismo y de su triste condición. "En verdad —se decía— no es desagradable escuchar de vez en cuando, para distraerse, la canción del arroyo; pero es para impacientarse el oír de la mañana a la noche el mismo refrán". Sin duda —seguía pensando— no está desprovisto de encanto el encontrarse solo y alejado algunas veces; pero pasar así toda la vida, olvidado, ¡sin más compañía que la de las ortigas! ¡Qué vecindad para un lirio! ¡Es insoportable!" "Y parecer tan endeble —continuaba reflexionando—, insignificante, como dice el pajarito. ¡Oh! ¡por qué no habré nacido en otro sitio, dentro de otras condiciones! ¡Por qué no habré nacido lirio imperial!" Pues el pajarito le había contado que el lirio imperial era considerado con gran envidia por los otros lirios, como el más hermoso. El lirio se daba perfecta cuenta que la intranquilidad se estaba apoderando de él y razonaba, no como hubiera sido justo que lo hiciera: para alejar el descontento de su espíritu, sino para persuadirse que tenía motivos para estar intranquilo. "Porque —se decía— mi deseo no es irracional ya que no pido lo imposible ni anhelo llegar a ser algo distinto de lo que soy, un pájaro por ejemplo. Deseo sencillamente ser un lirio magnífico, el más hermoso de todos".

Mientras tanto el pajarito iba y venía. Cada una de sus visitas y cada una de sus partidas alimentaba la inquietud del lirio, quien terminó por confesarle su descontento. Al fin, una noche decidieron que al día si-

gniente todo cambiaría y que el triste estado de cosas que les preocupaba alcanzaría pronta solución. El pajarito vino muy de mañana y con su pico desarraigó al lirio, el que de ese modo fué puesto en libertad. Contento con esta victoria, el pajarito tomó al lirio bajo su ala y emprendió el vuelo. Previamente habían acordado que lo llevaría al país en donde florecían aquellos lirios magníficos y que la ayudaría a enterrar sus raíces para ver si el cambio de tierra y el nuevo ambiente podría dar al lirio la magnificencia de los otros y, quién sabe, aún transformarlo en un lirio imperial que sería envidiado por todos. Por desgracia, en el camino se secó. Si se hubiese contentado con ser un lirio sencillo, no se habría inquietado; si no se hubiese inquietado, se habría quedado con toda su gracia en su lugar; si se hubiese quedado en el mismo sitio habría sido aquel lirio del cual habló el sacerdote el domingo cuando repitió las palabras del Evangelio: "Reparad en los lirios del campo, ¡cómo crecen!; mas os digo que ni aún Salomón con toda su gloria fué vestido así como uno de ellos".

El lirio es el hombre. El pajarito malo es el pensamiento entregado a la comparación turbadora, vagando por todas partes en la inconstancia y el capricho, y adquiriendo la malsana ciencia de la diferencia. El pequeño pajarito no se ponía en el lugar del lirio; la comparación tampoco lo hace. Por ella, o bien el hombre se imagina en la condición de otro, o bien ve a otro en la suya. El pajarito es el poeta, el seductor, o también, la facultad poética y el poder seductor que están en el hombre. Como la conversación del pajarito, la poesía es una mezcla de lo real y lo falso, de ficción y de verdad; porque es cierto que existen diferencias y se podría hablar extensamente de ellas. Mas lo propio de la poesía es presentar mediante la facultad de la desesperación y del entusiasmo, al objeto de la diferencia como el bien supremo; lo que es una pretensión falsa bajo el punto de vista de la eternidad. Finalmente, el afligido va tan lejos en su afán de comparar que olvida su cualidad de hombre por la diferencia que separa a un hombre de otro. En su desesperación se imagina ser tan diferente de sus semejantes que llega hasta a creerse otra cosa en vez de un hombre. Así, el pajarito encontraba al lirio tan insignificante que ponía en duda si realmente era un lirio. Pero el argumento, supuesto razonable, es siempre el mismo: no se pide nada irracional como el de convertirse en pájaro siendo lirio, pero solamente de revestir tal estado u ocupar determinado lugar en el cual no se está, aún cuando otros afligidos que los poseen, los encuentren despreciables. Cuando la comparación por sus idas y venidas, parecidas a las del pajarito, ha sobreexcitado la facultad de inquietud y desarraigo de su sitio al afligido, puede parecer que ella viene a poner fin a la inquietud del hombre para luego conducirlo a la meta anhelada. Como en efecto lo hace pero de la misma manera como la muerte lleva su presa: dejándola parecer sobre las sombrías alas del desaliento.

(*"Acción y fe"*)

SOEREN KIERKEGAARD

Dada la actualidad de Soeren Kierkegaard así como la influencia que su pensamiento está ejerciendo en los círculos filosóficos y religiosos de diversos países de Europa —sobre todo, en Alemania,— creemos de interés para nuestros lectores, publicar una biografía, sintética del gran filósofo danés así como algunos de los conceptos que hemos podido entresacar de artículos escritos por él. Requeriría mucho espacio dar una información completa acerca de la personalidad y de las obras de Kierkegaard; esperamos, sin embargo, que este artículo a pesar de las deficiencias que la brevedad le impone, de una idea de aquél de quién un teólogo católico francés ha escrito: "Kierkegaard es en el mundo protestante el precursor de una renovación".

El padre de Kierkegaard fué, en su juventud, pastor de ovejas en las llanuras de Jutlandia. Un día, desesperado por la miseria, maldijo al Dios Todopoderoso porque le "dejaba morir de hambre", maldición que entristeció toda su vida aunque no le impidió hacer fortuna.

Soeren Kierkegaard, que nació en 1813, en la ciudad de Copenhague, Dinamarca, recibió de su padre una severa educación pietista y, como herencia, al mismo tiempo que una fortuna apreciable, el terrible secreto de aquella blasfemia. Este secreto fué el inspirador de su obra; en cuanto a su fortuna, puesto que provenía de una maldición, pensaba él que debía emplearse en dádivas y lo hizo en forma tal que de ella no quedaba nada cuando murió a los 24 años.

Llevaba una vida muy sencilla; trabajaba principalmente en la noche, acostumbrando pasearse al amanecer. Al medio día se le veía recorrer las calles centrales de la ciudad, hablando, riendo y discutiendo con personas de muy diversas categorías. Muy conocidas

era su silueta y sus bromas, teniendo fama de ser "original". Se le reconocía igualmente como el mejor escritor de su país, habiendo tenido sus primeras obras un éxito inmenso; pero a medida que se dió a conocer mejor, el público, atemorizado, se alejó de él. Cuando en 1854 comenzó a atacar abiertamente y con violencia extrema al cristianismo oficial y a los obispos que habían elogiado sus primeras obras, se vió rodeado de la más grande soledad que jamás haya conocido un gran espíritu. Un año después cayó extenuado por la lucha, teniendo que ser llevado a un hospital en donde murió tranquilamente diciendo al único amigo que le acompañaba:

¡"Saluda a todos los hombres! Los amo a todos..." Pero tuvo la satisfacción de morir con la certidumbre de haber cumplido con su misión que era "atacar al cristianismo oficial en nombre del Cristo de los Evangelios".

Aunque había cursado los estudios de teología no ejerció nunca el ministerio. Llegó, sin embargo, a predicar algunas veces; aquellos sermones, reunidos en varios libros bajo el título de "Discursos de Edificación", fueron los únicos escritos que publicó con su nombre. Todos sus trabajos de estética y filosofía aparecieron bajo diversos seudónimos simbólicos. El quería indicar con esto que sus trabajos no expresaban aún todo su mensaje cristiano y que no podía asumir la entera responsabilidad de ellos ante Dios ni ante los hombres. Otra razón que lo llevaba a proceder de tal manera era que él pensaba que no debía ser la personalidad del autor la que influyera sobre el lector sino únicamente las verdades expuestas por él. Sólo fué al fin de su vida que se mostró tal cual era, sin máscara, al emprender la lucha contra la Iglesia establecida, lucha que debía

SUS AHORROS...

deposite los en una cuenta con la

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Los fondos así acumulados le permitirán contar con recursos propios para hacer frente a obligaciones imprevisibles, mejorar su posición económica, o, sostenerse independientemente en la ancianidad

PAGAMOS EL MEJOR INTERES DE PLAZA
POR DEPOSITOS DE AHORROS

En contados minutos puede abrir su cuenta o hacer sus depósitos y retiros. No lo olvide al liquidar su cosecha, su venta de lanas o productos agropecuarios

DIVIDENDOS

Rogamos a los accionistas que aún no han cobrado los dividendos atrasados, se sirvan hacerlo a la brevedad posible

Estación Tarariras

Departamento de Colonia

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escritoría Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrimensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

llevarlo a la muerte porque realizaba su vocación cristiana.

Se ha comparado a Kierkegaard con Nietzsche, Dostoievsky y Pascal. El mismo se comparaba con los grandes ejemplos apostólicos: San Pablo y Lutero, pero no con el objeto de ensalzarse sino más bien para condenarse. Afirmaba que era un "poeta con tendencia religiosa" y no "un testigo de la verdad" y es que Kierkegaard tenía del cristianismo una idea tan pura y tan elevada que creía que ningún hombre podía llegar a llamarse verdadero cristiano. Este contraste ha dado lugar a las más diversas interpretaciones, así como también ha dado a su pensamiento una influencia multiforme que va creciendo con el tiempo. La filosofía alemana contemporánea expuesta por Heideggard y Jaspers procede de su filosofía de la existencia; y la teología de Karl Barth descansa en la tesis de Kierkegaard: "Hay una diferencia cualitativa infinita entre Dios y los hombres". El sentimiento real y profundo de toda su obra reside en su lucha a la vez violenta y humilde, irónica y, sin embargo, bondadosa a favor del *Evangelio absoluto*. He aquí la opinión que Rudolf Kassner, un gran crítico, ha emitido sobre el conjunto de las obras de Kierkegaard: "Kierkegaard ha sido el último gran protestante. Sólo se le puede comparar a los grandes fundadores del cristianismo, a Lutero y a Calvino. Al lado de él todos los demás parecen pequeños. Para Kierkegaard la cuestión esencial era: ¿Cómo llegaré a ser cristiano? La obra más profunda y original de Kierkegaard en su *Concepto de la Angustia*, a la cual no se le puede encontrar analogía sino en Dostoievsky. Kierkegaard sólo puede ser comparado al poeta ruso ya que ambos avanzan juntos y ningún otro espíritu del siglo los puede aventajar"

(*"Acción y Fe"*)

CONCEPTOS DE KIERKEGAARD

"La falsa relación entre el cristianismo evangélico y el cristianismo de la cristiandad está en esto: que el cristianismo habla sin cesar de la Eternidad y piensa constantemente en lo Eterno, mientras que la cristiandad, hablando en la misma forma, piensa en esta vida terrestre".

Educación divina. — Se puede muy bien imaginar el siguiente caso: Una "individualidad religiosa" ruega a Dios: "¡Educame, oh Dios!" Esta oración es oída por Dios. ¿qué hace El? Coge un bastón y comienza a golpear a nuestro individuo; el pobre hombre se perturba completamente al ver esto. ¡El, que creía, con razón ser objeto del amor de Dios, recibe ahora esta terrible paliza! Se vuelve sombrío y triste, cree haber perdido la gracia de Dios. Sobre esto Dios dice: "Cuando se ha dicho A, hay que decir también B, ya que de sí mismo este hombre ha pedido ser educado —y me place mucho que haya tenido esta confianza en mí— hay que ir hasta el fin". Y Dios lo golpea nuevamente. Finalmente el hombre

se desploma extenuado, y he aquí que de súbito se verifica una metamorfosis y exclama: "Oh, Tú, mi Dios, te agradezco, yo te agradezco. ¡Olvidaba que yo había orado a fin de que Tú mismo me educaras! ¡Ah, mientras duraba mi sufrimiento, yo no podía reflexionar ni recapacitar de manera que pudiera comprender, pero ahora ya me acuerdo!"

Así acontece con todo hombre que se entrega realmente a Dios. En un momento de presunción se hace más grande de lo que es, y tiene la audacia de entablar relación con Dios; entonces Dios le escucha y entra en contacto con él. Pero he aquí que este contacto agobia al hombre y éste cree haber perdido a Dios, hasta que recobra el entendimiento y con él una felicidad más elevada".

"Que el cristianismo es incompatible con el mundo, la misma vida de Cristo lo demuestra eficazmente... Nos alegramos mucho de que ahora todos sean cristianos y no nos fijamos en esta ironía: cuando Cristo anunciaba el cristianismo, todos huían. De modo que la gran extensión del cristianismo viene de que lo que se predica no es cristianismo."

"La liberación va invisible por el camino, al lado de los hombres inquietos. El fin supremo es también el más cercano a todo hombre, pero nuestros oídos están cerrados. Así, el bien supremo y la eternidad acompañan al hombre a lo largo de las edades de su vida, pero él no les presta atención, no mira suficientemente cerca; espera, se esfuerza, se precipita... Así es como se puede determinar la madurez de un hombre por la distancia a la cual él cree estar del Bien Supremo. La juventud, la edad adulta transcurren, y es solamente cuando sobreviene el erupúsculo y que el día declina que el hombre comienza a comprender: el Bien Supremo es lo que más cercano está de él. Y durante toda su vida ha caminado a su lado, sin darse cuenta de ello. Dios nos concede que este bien "permanezca con nosotros".

"Dios crea todo de la nada y Dios comienza por aniquilar todo lo que quiere utilizar".

CASA "EL SOL"

de

Schüsselln - Geymonat - Dalmas

Herramientas. Abonos. Semillas. Plantas y Específicos.

Agentes de artículos de fibro cemento para techos "Cemantoso"

Ablerto de lunes a viernes de 14.30 a 19 horas, y sábado de 8 a 11

Vendedores de la pulverizadora HARDIE

Colonia Valdense Depto. de Colonia

Casa **ARMAND-UGON** REPRESENTACIONES

Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX

TARARIRAS

Teléfono 27

DPTO. DE COLONIA

Una oportunidad única

Estos cuatro valiosos libros publicados por, o en colaboración con el
Movimiento Estudiantil Cristiano en el Río de la Plata
por \$ 6 m/a. o \$ 2 m/u.

EL DILEMA DEL HOMBRE MODERNO, Por E. D. Trueblood
BASES PARA LA RECONSTRUCCION, por E. D. Trueblood
UN MANIFIESTO SOBRE LA BIBLIA, por Adolphe Lods
"JESUCRISTO ES EL SEÑOR" (La Conferencia de Oslo y la juventud)

Pedidos a la librería "La Aurora"

Corrientes 728, Buenos Aires

Constituyente 1460, Montevideo

Cuatro Generaciones



Octavia Luisa Jourdan de Tourn. — Febrero 4 de 1880. — Hugo Santiago
Tourn. — Setiembre 20 de 1901. — Bertha Delta Tourn de Geymonat. —
Enero 10 de 1927. — Aldo Willy Geymonat. — Noviembre 4 de 1949

"Ya no se persigue al cristianismo". —
¿Qué de extraño tiene esto ya que del cris-
tianismo se ha suprimido totalmente la exi-
gencia de la existencia, de lo imitación de
Cristo, y que se le ha transformado en una
simple doctrina! Una doctrina no molesta
nunca hasta el punto de promover la perse-
cución. Una doctrina más o menos no hará
al mundo ni mejor ni peor, y para todo lo
que es únicamente doctrina, el mundo es tan
tolerante como la religión de los romanos: un
Dios más un Dios menos ¿qué importancia
tiene? Que un hombre dé conferencias sobre
alguna doctrina del renunciamiento personal
y gane así su pan cotidiano, no incomoda a
nadie: al contrario, todo el mundo se alegra
de que exista un medio más de ganarse la vi-

da. Pero que un hombre renuncie a sí mismo,
eso sí incomoda.

Que se vuelva a la imitación de Cristo y lo
persecusión pronto volverá".

"Se nos quiere hacer creer que las obje-
ciones que se levantan contra el cristianismo
proviene de la duda. Esto es un grave error.
Esas objeciones nacen de un espíritu de in-
subordinación, de una tendencia a sustraer-
se a toda obediencia, de un sentimiento de
rebelión contra toda autoridad. Por esto es
que hasta ahora la lucha contra esas obje-
ciones ha sido completamente inútil, ya que en
lugar de emprender una lucha moral contra
la rebelión, se ha hecho una guerra intelec-
tual contra la duda".

("Acción y Fe").

COLONIA

ESTUDIO JURIDICO

Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200

(En O. de Lavalle atienden respec-
tivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sá-
bado de cada mes en la oficina del
Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"

DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA

Tenemos las últimas novedades en coro-
nas, ramos y flores artificiales, existencia
permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nues-
tros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.

Nueva Helvecla.

Teléf. N.º 97

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA y Hno.

"Rendez-vous" de Valdenses



Bdo. de IRIGOYEN 1808. — BUENOS AIRES

U. T. 25 - 6671 y 1785

Comodidades para familias, 100 piezas con-
fortablemente amuebladas. Departamentos
con baño privado. Calefacción central. —
Agua caliente y fría.

Ecos Valdenses

URUGUAY

TARARIRAS. — Enfermos. — Fueron ope-
radas las señora Beatriz Rivoir de Armand Ugon
y Lea Ricca de Malan, encontrándose de regre-
so a sus respectivos hogares, restablecidas.

Juveniles. — El sábado 5 del corriente tuvo
lugar en Tarariras la reunión de representantes

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

“A. CARLOS DALMAS S. A.”

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
“EX. GALERIA BENEDETTI”
UTE. 174

de las Uniones Cristianas, con miembros de la C. Directiva de la Federación Juvenil Valdense, para conversar sobre la organización del Torneo Atlético Unionista, y el deporte en general en nuestras Uniones Cristianas. La Unión local les obsequió con el te.

Intermedios. — Como fuera programado, tuvo lugar el martes 1º del corriente, en Artilleros, el V. Congreso de Intermedios. Numerosas delegaciones de Artilleros, C. Cosmopolita, C. Valdense y San Pedro, con algunos de Tarariras — cuyo grupo es algo reducido aún — pasaron un día de estudios y de cordial camaradería cristiana.

Ligas Femeninas. — La Liga de Tarariras recibió el jueves 3 del corriente la visita de algunas socias de la entidad hermana de C. Cosmopolita, lamentando que la abundante lluvia caída en C. Cosmopolita esa mañana y tarde, haya impedido a la delegación completa de asistir. La Liga de Artilleros recibió la visita de la C. Directiva de la Federación Femenina Valdense, en la persona de su presidenta la Sra. Lidia B. R. de Revel, y de la Sra. Cesarina Gonnet de Baridon.

COLONIA COSMOPOLITA. — Con la llegada del otoño han vuelto a intensificarse las actividades eclesiales en toda la Congregación; de una manera especial en los tres centros principales: Cosmopolita, Juan L. Lacaze y Barker. Nos complacemos también en apuntar que la asistencia a los cultos en Juan L. Lacaze y Barker es buena. La Escuela Dominical de Barker en pocas semanas desde su organización ha visto duplicarse el número de niños que concurren a sus clases.

El mal tiempo malogró la visita que la Liga Femenina de Cosmopolita proyectaba realizar a principio del mes en curso a la Entidad hermana de Tarariras.

—La Unión Juvenil Valdense de Juan Lacaze proyecta visitar por primera vez la Unión Cristiana de Jóvenes de Cosmopolita.

Se trasladó a Montevideo para someterse a intervención quirúrgica por un oftálmico la señora Jaquelina Pontet de Müller. Nos alegramos que está convaleciente y pronto volverá a su hogar en la Villa de Juan Lacaze.

Pasa algunos días en el hogar paterno en Cosmopolita la Sra. Milka Beux de Moar que sigue un tratamiento médico en Montevideo.

El joven Nestor Allfo, radicado desde hace meses en la Congregación de Alferez, tuvo que prolongar su visita al hogar paterno debido a leve enfermedad.

Varios miembros de la familia del señor Enrique Pons se trasladaron a Arroyo Negro con motivo del enlace del hijo Marcelo.

La Señora Elisa Pons de Gonnet, acompañada por el hijo Andrés y su familia se trasladó a Alferez para visitar a sus hijos allá radicados.

Para Alferez los jóvenes Silvio e Inés Baridon Gonnet. Pasó algunos días en el hogar de sus hijos Rubén y Darío, radicados respectivamente en Montevideo y 25 de Agosto, la Señora Alina Pons de Delmonte.

Desde hace algunas semanas se ha radicado en Cosmopolita con su familia el señor Ernesto Gilles. Les deseamos una estada bendecida entre nosotros.

SAN SALVADOR. — Enlaces. — En estas últimas semanas han sido consagrados los siguientes enlaces: Félix Teodoro García con Amalia Olga Rostan; Elbio Cairus con María M. Bertón; Oliverio Rostan con Yolanda Berton y Pedro E. Amúz con Blanca A. Cayrus.

Varios de esos jóvenes hermanos y hermanas son elementos muy activos en la Iglesia. Nuestra oración a Dios es que los nuevos hogares sean fundados sobre la peña.

Visita de la señora B. P. de Juele. — Esta congregación ha tenido el placer de recibir la visita de la señora B. P. de Juele, delegada de

la Iglesia Valdense a la Convención Mundial de Educación Cristiana celebrada en Toronto en 1950.

Frente a concurrencias muy numerosas, en C. de Nieto y Concordia, la hermana visitante dió

una interesante conferencia sobre sus impresiones de viaje por Estados Unidos y Canadá, dejando en todos una muy grata impresión.

Es de destacar la cooperación de esos dos grupos que organizaron respectivamente un “Cho-

Adquiera Nuestras Ultimas Novedades...

COLECCION “CINCO MINUTOS EN EL AIRE”

Con el objeto de poner a disposición de los muchos interesados, los breves mensajes que se han ido transmitiendo en las audiciones radiotelefónicas, aparecen ahora esos comentarios en forma impresa, agrupados en tres volúmenes, que detallamos a continuación:

“DICHOS Y HECHOS DE CRISTO”, por Manuel Garrido Aldama, 73 pgs. \$ 1.— o/u.

“VISITAS DE JESUS”, por S. U. Barbieri, y “EL LIBRO POR EXCELENCIA”, por C. Ermili, 92 págs. ” 1.— ”

“PALABRAS INMORTALES DE JESUS”, por L. Villalpando y “MISION DE JESUCRISTO”, por R. Souto, 74 págs. ” 1.— ”

UNA HIJA DEL ALBA, por Renée de Benoit. Aparece la 2da. edición de esta obra tan espiritual, de la cual ha dicho Gabriela Mistral, en el prólogo: “En estos fétidos tiempos de puro jadeo, de acciones, en los cuales la vida interior parece fabulosa, bienvenido este libro que viene a decirnos: Hay algo más que la experiencia industrial, y la social y la biológica: hay la palpación santa de nuestra propia alma. Es preciso volver a ella”, 142 págs. ” 1.80 ”

HERMENEUTICA BIBLICA, por M. S. Terry. La Casa Unida de Publicaciones ofrece una 2da. edición de esta tan conocida obra sobre principios de interpretación bíblica, que no dudamos recibirá la misma favorable acogida que la primera, 362 págs. ” 3.— ”

FLOR DE SANTIDAD, por F. J. Huegel. Enriqueciendo la Colección “Libros de Horas”, aparece este nuevo libro del autor, de profundo contenido espiritual, que ha de contribuir eficazmente a la edificación de la vida de quien lo lea, 174 págs. ” 1.40 ”

¿ES REALIDAD EL REINO DE DIOS?, por E. Stanley Jones. En esta última obra del autor vertida al castellano, S. Jones trata de demostrar que las enseñanzas de Jesús tienen su base en la realidad y son para aplicarse en un mundo de realidad, afirmando con absoluta certidumbre que el Reino de Dios es la única realidad, 384 págs. ” 3.— ”

LA ANTORCHA DE LA JUVENTUD, por A. Pereira Alves. Nuevamente sale editado este libro que contiene los jugosos ensayos que destinados a la juventud especialmente, escribiera el prestigioso autor cubano y que goza de tanto favor entre el ambiente juvenil de nuestras congregaciones, 120 págs. ” 1.50 ”

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE **GUILLELMO GREISING S. C.** TIENE ESTABLECIDAS EN

TARARIRAS

DEPTO. COLONIA

COLONIA SUIZA

colate", y un "Te-Cena", con motivo de esa grata visita.

La señora de Juele dió también una clase a Instructoras de la Escuela Dominical de Dolores, las que se demostraron interesadas en los nuevos métodos de enseñanza.

Enfermos. — Se halla internada en el Hospital de Dolores la señora **Leonor Félix de Verberena**, perteneciente a un hogar que se radicó recientemente en esta ciudad. Su estado es delicado.

—Fueron operados en Montevideo la Señora **Susana Cairus de Sánchez** y su Sr. esposo **Juan Sánchez**.

—Fué operado de apendicitis en Mercedes el Señor **Claudio P. Guigou**.

—Estuvo enfermo de difteria el diácono **Lelio Berger**.

—Se halla en Montevideo, para someterse a tratamiento médico la niña **Mireya Bouissa-Tucat**.

—Se halla postrada en cama desde hace varios días la señora **Clara Rostan de Tucac**.

Dios bendiga y sostenga a los enfermos y a sus familiares.

COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO. —

Enfermos. — Pasó por momentos de gran ansiedad el hogar **Tourn-Charbonnier**, de Colonia, por el estado de salud del hijo **William**: nos alegramos de que el enfermo se halle ahora en vías de franco restablecimiento.

—Estuvo unos días hospitalizado en Colonia el hermano **Mariano Vranich**, de La Barra de San Juan: su estado ha mejorado, por lo que pudo regresar a su hogar.

—Estuvo muy delicada de salud la hermana **Doña Ana Snider de Bonjour**: la acompañamos con nuestra simpatía.

—Guardó cama unos días la Señora **Elcerina B. Vda. Geymonat**, a la que acompañamos con nuestros votos de restablecimiento.

—Los esposos **Perrachon-Pontet**, de San Pedro, tuvieron que trasladar a su pequeña hijita a Montevideo para someterla a exámen médico: su estado es bastante delicado.

—Sigue delicado de salud el hermano **Pablo Chauvie**, de San Pedro.

Enlaces. — El día 10 del corriente, en el Templo de San Pedro, se efectuaron dos ceremonias, muy concurridas, con motivo de la consagración religiosa del matrimonio del joven **Florencio E. Long**, con la Señorita **Nélida S. Bertalot** y del joven **Silvio Ruben Perrachon**, con la Señorita **Juana Esther Mondon**. En ambas ceremonias el Coro entonó un himno de circunstancia. Renovamos a las dos parejas nuestros sinceros votos de felicidad cristiana.

Conferencia. — El Pastor **Henri Roser**, destacado líder del movimiento pacifista cristiano denominado "Fraternidad de Reconciliación y Paz" dará una Conferencia en el Salón de Actos en Colonia el domingo 20 del corriente a las 20 y 45 horas. Toda la congregación, y en modo especial la juventud, está muy cordialmente invitada a concurrir y a escuchar la palabra cálida y elocuente del destacado visitante.

Asamblea de Iglesia. — El domingo 3 de junio, a las 14 y 30, se efectuará en Colonia una importante Asamblea de Iglesia para proceder al nombramiento del Pastor titular de la Iglesia y de dos miembros del Consistorio. Los miembros electores están encarecidamente invitados a concurrir.

Agradecimiento. — El Señor **Guillermo Hill**, de Tarariras tuvo a su cargo el culto del primer domingo en Colonia, estando el pastor ausente con motivo de su gira a la Iglesia de Colonia Iris. Le agradecemos su excelente mensaje.

COLONIA VALDENSE. — **Sesión Especial U. C.** — En la reunión de abril, la U. Cristiana local recordó el 60 aniversario de la fundación de la 1ª U. C. de Colonia Valdense, haciendo uso de la palabra con tal motivo, los Sres.: **Julio Ad. Ugon** y **Luis Jourdan**, dos fundadores de la misma, recordando la actividad cumplida por

los jóvenes de aquellos tiempos. La Sra. **Lidia B. de Revel** recordó luego el significado de la institución del Día de las Américas y la Srta. **Violeta Davyt**, presentó una reseña de la excursión a Rocha que organizase la Unión local. El programa fué completado con números de escenario. Numeroso público siguió con interés el desarrollo del programa.

Kermesse. — La Unión C. local realizó su kermesse anual el sábado de tarde y noche, del 28 de abril ppdo. Además de las ventas de productos, te y cena, se ofrecieron programas de música y cine. La concurrencia fué buena, como también la cooperación prestada a la Unión. Nos alegramos del éxito obtenido.

Culto de Ascensión. — El jueves de Ascensión por la noche se celebró un Culto en el Templo de C. Valdense, conmemorando el acontecimiento. La asistencia fué buena. Participó el coro local.

Ausencia del Pastor. — Debido a que el Pastor tuvo que estar en Dolores el 6 de mayo, para la Asamblea de elección de Pastor de la Iglesia de San Salvador, los cultos fueron presididos por el Pastor **Ernesto Tron** y **Evang. Elio Maggi**. Se les agradece la colaboración prestada.

Enfermos. — Pasan por pruebas en su salud las Sras.: **Susana Bonjour de Rivoir** y **Elisa Long de Griot**. Desde hace varios días delicado de salud el Sr. **Carlos Robert**. Después de varios días de atención médica se está restableciendo el Sr. **Teófilo Rivoir**. Sufrió una intervención quirúrgica en Rosario el Sr. **Nelson Geymonat**, quien ya se encuentra bien. Regresó de Montevideo, donde estuvo internada varias semanas, la Sra. **Berta Geymonat de Müller**; se está restableciendo de su larga enfermedad, en casa de sus padres. Agradecemos todas las atenciones recibidas durante su enfermedad. Tuvo que guardar varios días cama la Sra. **Allice B. de Artus**.

En Montevideo están pasando por instantes difíciles en su salud los Sres.: **Oscar Griot** y **Emilio Ad. Ugon**; el primero de ellos desde ya varios meses y el segundo desde hace algunas semanas. Rogamos a Dios bendiga y fortalezca en su fe a nuestros hermanos enfermos!

Enlaces. — Fueron bendecidos los siguientes matrimonios: **José Alejandro F. Oroná-María Ethel Klett**; **Lelio Ricca-Doris Lilliam Tourn**; **Leonel Abelardo Cougn-Nancy Esther Gardiol**; **Ebald Ernesto Ettlin-Alba Iris Jourdan**; todos en el Templo de Col. Valdense y **Aníbal Santiago Collazo-Erminda Juana Beux**, en Rosario. ¡Quiera el Señor bendecir estos nuevos hogares!

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá".

COLONIA VALDENSE. — El día 28 de abril, falleció en Colonia Valdense, el anciano **Esteban Salomon**, de 78 años de edad, después de varios meses de enfermedad que lo fueron debilitando paulatinamente. Desde hacía varios años había perdido el uso de la vista. Dió muestras de su fe en el Padre Celestial. Sus restos mortales fueron sepultados en el cementerio local el domingo 29 por la tarde.

El día 6 de mayo falleció en Colonia Valdense, la Sra. **Elisa Maurin de Garrou**, a la edad de 69 años. Por muchos años esta hermana sufría de una enfermedad que se iba agravando. En las difíciles pruebas por las que tuvo que pasar, la Sra. **Garrou** puso de manifiesto su dependencia y fortaleza en el Señor. Al día siguiente sus restos mortales recibieron sepultura en el cementerio local.

En la madrugada del día 6 de mayo, mientras transitaba en bicicleta por la carretera Montevi-

deo-Colonia, a la altura del km. 122, **Don Ricardo Esteban Bertinat** de 42 años de edad, fué arrollado por un automóvil, hallando la muerte en el acto. Esta inesperada partida causó honda impresión en C. Valdense. A fin de mes tenía proyectado contraer enlace. Este hecho nos



Ricardo Esteban Bertinat
Colonia Valdense 6-V-51

habla de cuán frágil es nuestra vida. Al día siguiente se realizó el sepelio, en la localidad.

A todos los probados por la partida de estos seres queridos hacemos llegar nuestras simpatías cristianas, rogando a Dios les bendiga y fortalezca.

Los padres, hermanos, prometida y demás familiares de **Ricardo Esteban Bertinat**, fallecido trágicamente, agradecen las manifestaciones de simpatía cristiana recibidas durante las horas de prueba.

COLONIA COSMOPOLITA. — El 10 de abril pp., fueron depositados en el cementerio de **Juan Lacaze**, los despojos mortales de **Miguel Fontana**. Era originario de Colonia Valdense, tenía 77 años, y pasó los últimos tiempos de su vida en nuestro hogar para Ancianos. A los deudos nuestra simpatía cristiana.

AGRADECIMIENTO

El señor **Daniel Caffarel**, mejorado en su salud, agradece a todas las personas que, por sus visitas y de distintas otras maneras, le han manifestado su simpatía en el transcurso de su larga enfermedad.

Suscripciones Pagas

SAN PEDRO: **Daniel Planchon**, **David E. Bertinat**, **Ricardo Barolin**, **Raúl Barolin**, **Juan Gfeller**, **Paulina R. de Tourn**, **Carlos Gilles**, **Juan Charbonnier**, **Raúl Negrin**, **Dante Negrin**, **Pablo Chauvie**, **Juan F. Chevalier**, **Juan Berger**.

SAN GUSTAVO: **Carlos Baret**, **Josefina Gilles**, **Juan Catalin**, **Valdo Barolin**, **Enrique Barolin**, **Luisa R. de Chialva**, **Esteban Catalin**, **María G. de Garnier**, **Emilio Garnier**, **David Garnier**, **Pablo Garnier**, **Luis Garnier**, **Enrique Genre Bert**, **Filiberto Genre Bert**, **Adriano Genre Bert**, **Osvaldo Eichhorn**, **Daniel Garnier**, **Benjamín Barolin**.

Donación: **Esteban Garnier**, \$ 18.— m/n.

NUEVA HELVECIA: 1950: **Clara W. de Ingold**, **José Bonjour**, **Alfredo Dovat Pons**, **Orfelia S. de Roher**, **Carolina R. de Félix**, **Anita G. de Lovazzano**.

